

BIOGRAPHICAL NOTES

Hönig, Hans G. Dr. phil.

works in the Department of Applied Linguistics at the University of Mainz/Germersheim where he is head of the interpreting section. Has published widely in the field of translation didactics, translation theory and translation criticism. Has acted as a curriculum adviser to newly established translation departments in Eastern Europe.

Kußmaul, Paul Ph.D.

trains translators at the Department of Applied Linguistics at the University of Mainz/Germersheim. Has lectured in Argentina, Czech, Denmark, Greece, India, Indonesia, Jordan, Norway, the People's Republic of China, Sweden, Thailand, and Turkey. Has written numerous articles and two books in the field of translation studies: *Strategie der Übersetzung* (in co-authorship with Hans Hönig) and *Training the Translator*.

Lörscher, Wolfgang Prof. Dr. phil.

received his doctorate and further qualifications in linguistics from the University of Essen and has worked at various universities in Germany; visiting professorships in Australia, Brazil and Poland; has been holding a chair for linguistics in the Institute of English at the Leipzig University since 1993; research interests and publications in various fields of psycholinguistics, discourse analysis, and translation studies, with a particular focus on mental translation processes.

Nord, Christiane Prof. Dr. phil.

was trained as a translator for Spanish and English at Heidelberg University; has been involved in translator training at various universities in Germany and abroad (Heidelberg, Hildesheim, Vienna) for almost thirty years; has been holding a chair for Translation Studies

and Technical Communication at the Polytechnic of Magdeburg since 1996; publications cover a wide range of topics related to the theory and practice of translation, with a particular focus on pedagogical aspects.

Stolze, Radegundis Dr. phil.

works as qualified and sworn translator for English, German, French and Italian; received her master's and doctoral degrees from the University of Heidelberg; has been employed as a part-time lecturer at the Technical University of Darmstadt; research interests and publications in various fields of translation studies, e.g., translation theories, LSP translation, and hermeneutic approach in translation practice; member of the German Association of Translators and Interpreters (BDÜ) and of the European Society of Translation Studies (EST).

Wilss, Wolfram Prof. Dr. phil., Dr. h.c.

was appointed Director of the School for Translating and Interpreting of the University of the Saarland (Germany) in 1965, a post which he held until his retirement in 1990; was awarded an honorary doctorate by Århus Economics University in 1989; research interests and numerous publications in various fields of linguistics and translation theory; international reputation as a translation studies scholar.

Wotjak, Gerd Prof. Dr. phil.

works as professor and Head of Department for Romance Linguistics and Translation Theory at Leipzig University; research interests in lexical semantics, valence theory, contrastive lexicology, phraseology, translation theory, and the interrelation between semantics and cognition; author of two monographs and numerous articles as well as editor of about 20 books on various linguistic topics; has lectured and taught postgraduate courses in Japan and several Latin American and European countries.